

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ

klöckner & co

multi metal distribution

ПРЕДГОВОР



Уважаеми колежки и колеги,

В настоящия кодекс за поведение, представящ ядрото на нашата корпоративна култура, се съдържат нашите основни етични стойности. В тази връзка, нашият идеал е насочен към непоколебимия принцип, че в конкурентната борба ние убеждаваме с качеството на нашата работа, а не с корупция, договаряне на цените или други подобни практики, които не бива да бъдат толерирани. Относно това, не бих искал да оставям никакво място за съмнение. Онзи, който търси своя икономически успех чрез подобни практики, работи активно против фирмените интереси и трябва да очаква незабавно съответни последици.

Настоящият еднозначен кодекс за поведение и нашата програма за съответствие с трудово-правните и етични норми имат за цел да ви освободят от всякакви колебания. В случай на съмнения, можете да се обърнете към съответния служител по съответствие с трудово-правните и етични норми или директно към офиса за корпоративно съответствие в Дуизбург. Там ще получите ясен и еднозначен отговор, който ще разсее всяко ваше съмнение.

Същото важи и в случаите, в които бъде установено нарушение на кодекса. Ние не бихме искали да създаваме култура на недоверието, но в такива случаи ваше задължение е да докладвате за съответното нарушение. В тази връзка никога не бива да се страхува от репресии. Вие ще бъдете защитени, при съмнения, дори лично от мен.

Ние ще бъдем успешни, само когато предоставяме най-доброто обслужване на нашите клиенти и когато сме надежден партньор на нашите доставчици. Едновременно с това, с тези правила за поведение искаме да защитим нашите служители, да създадем добавена стойност за нашите акционери и да бъдем опора на обществото.

За себе си съм сигурен, че с този кодекс за поведение сме подготвени за бъдещето. Сигурен съм, че мога да разчитам на вашата активна подкрепа, тъй като единствено заедно ще можем да приложим в ежедневната ни практика залегналите в кодекса принципи.



Gisbert Rühl, Председател на Управителния съвет

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕАМБЮЛ	5
ОСНОВНИ ПРАВИЛА НА ПОВЕДЕНИЕ	6
СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНА	6
УВАЖЕНИЕ И ПОЧТЕНОСТ	6
РЕПУТАЦИЯ, УПРАВЛЕНИЕ И ОТГОВОРНОСТ	7
ЛОЯЛНА КОНКУРЕНЦИЯ И АНТИТРЪСТОВО ПРАВО	7
ОТНОШЕНИЯ С БИЗНЕС ПАРТНЬОРИ	8
ПРИНЦИПИ	8
ДАРЕНИЯ И СПОНСОРСТВО	9
ОТНОШЕНИЯ С ДОСТАВЧИЦИТЕ	10
КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ	10
КОНКУРЕНЦИЯ С КЛЪОКНЕР&КО	11
СТРАНИЧНА ДЕЙНОСТ	11
ДРУГИ КОНФЛИКТИ НА ИНТЕРЕСИ	11
КОМУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	12
ПОВЕРИТЕЛНОСТ	12
ВЯРНОСТ НА ОТЧИТАНЕТО	12
СИГУРНОСТ НА ИНФОРМАЦИОННИТЕ СИСТЕМИ	12
ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ	13
ВЪТРЕШНА ИНФОРМАЦИЯ	14
ВЪНШНИ ИЗЯВЛЕНИЯ	14
ЕКОЛОГИЧНА СЪОБРАЗНОСТ, БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА, ЗАБРАНА НА ДЕТСКИЯ ТРУД	14
ИМАТЕ ЛИ ВЪПРОСИ?	15



Преамбюл

Клъокнер&Ко съзнава своята обществена роля и отговорност към бизнес партньорите, както и към акционерите и служителите си. Поради това Компанията¹ следва ясни принципи и морални стойности, цели етично и законосъобразно управление, които формират основата на нашите търговски и корпоративни действия.

Този Кодекс за поведение съдържа основни принципи и правила за спазването на тези принципи, които ние прилагаме в цялата Група, както и при сделки с наши бизнес партньори и в обществените си отношения.

Членовете на Управителния съвет и всички мениджъри трябва да служат за пример и да носят особена отговорност за активно прилагане на този Кодекс за поведение. Клъокнер&Ко подкрепя работата на представителите на работниците и поощрява тази работа чрез открити дискусии в духа на съвместното сътрудничество.

Ние изискваме от нашите служители² и партньори да ни информират относно практики, които биха могли да нанесат икономически вреди на Компанията или да увредят добрата ни репутация. Ние няма да толерираме нарушения на този Кодекс и ще налагаме наказания във всеки случай на такова нарушение.

¹ Компанията или Клъокнер&Ко се отнася за Клъокнер&Ко ЕД и/или неговите дъщерни дружества

² Събирателният термин "служител" се отнася както за мъже, така и за жени. Той се отнася за всички лица, работещи в Групата. Това се отнася съответно и за други термини и означения, свързани с различен пол на лицата.

Основни правила на поведение

СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНА

Всички служители трябва да уважават и да спазват законите на правната система, при която работят. Нарушенията на закона са забранени.

Всички служители ще понесат дисциплинарни наказания, в случай че нарушат закона, без значение какви са мерките, предвидено по закон в съответната държава.

УВАЖЕНИЕ И ПОЧТЕНОСТ

Човешкото достойнство, спазването на човешките права и правото на личен живот са много важни за нас. Ние зачитаме различните култури и етническия и религиозен произход и спазваме принципа на равенство, независимо от възраст, физически недостатъци, цвят на кожата, сексуална ориентация, пол и идеологии.

Ние няма да толерираме при никакви обстоятелства дискриминация, основана на някой от тези признаци или сексуален тормоз, или каквито и да било други насилствени действия по отноше-



ние на хора. Ние вземаме търговски решения въз основа на обективни и търговски аргументи, а не по субективни мотиви.

Използването на служители и собственост на Компанията за цели, различни от тези на Компанията, не са разрешени при никакви условия.

В Компанията не може да бъде разкривана или разпространявана при никакви условия информация, която подкрепя или предизвиква расова омраза, проповядва насилие или други престъпни действия или чието съдържание е обидно на сексуална основа в конкретния културологичен контекст.

Ние очакваме почтено и честно отношение по отношение на нашите бизнес партньори и служители, като естествено поведение.

РЕПУТАЦИЯ, УПРАВЛЕНИЕ И ОТГОВОРНОСТ

Репутацията на нашата Компания е от особено значение за нас. Незаконнообразното поведение и нелоялните практики увреждат тази репутация. От всички служители се изисква да уважават и поддържат репутацията на Кълкне&Ко в съответната държава.

Нашият Управителен съвет и нашите мениджъри изпълняват специална роля в прилагането и спазването на основните ни принципи.

Мениджърите са длъжни да осигурят да не се извършват никакви нарушения в сферите, за които са отговорни и които нарушения могат да се предотвратят с подходящ контрол и организация. Те отговарят и за възлагането на конкретни задачи.

В частност, задълженията на мениджърите включват:

- Да подбират служители въз основа на лични и професионални качества и професионално отношение; колкото по-отговорна работа ще има служителът, толкова по-голямо внимание трябва да се обръща при неговия подбор.
- Да дават точни, пълни и задължителни инструкции на служителите, които съответстват на дружествените актове. Да поставят ясни, амбициозни и реалистични цели. Самите те да се придържат към тях като пример за подражание.
- Постоянно да контролират спазването на дружествените актове и вътрешните правилници.
- Да осигурят ясна и недвусмислена комуникация между мениджърите и служителите.
- Да поощряват служителите в тяхното развитие.

Лоялна конкуренция и антитръстово право

Основните принципи на Кълкнер&Ко изискват всички служители да действат в съответствие с приложимите закони за лоялна конкуренция. Лоялната конкуренция е необходима за развитието на свободен пазар в полза на общото добруване. Всички служители са длъжни да спазват правилата на лоялната конкуренция.

Понякога може да бъде трудно да се преценят въпроси на антикартелното право поради различните правни норми. Поради това, ние използваме следните правила като ориентир:

- Никакви споразумения или съгласувани практики с конкуренти свързани с цени, увеличение на цените, условия или капацитети, включително относно печалбата, елементи на печалбата, стойност, методи на дистрибуция и маркетинг или други факти, относими към конкуренцията, които определят или влияят върху нашето поведение, като имат за цел или като резултат нарушаване,



ограничаване или премахване на конкуренцията.

- Никакви споразумения с конкуренти със задължение да не се конкурирате помежду си, никакви споразумения, ограничаващи отношенията ви с доставчици или споразумения, свързани с фиктивно участие в търгове при наличие на покана за участие в търг или за разпределяне на клиенти, пазари, територии или артикули.
- Не можем да оказваме натиск върху клиентите си по отношение на цените им на препродажба или други търговски условия, или да се опитваме да предотвратим вноса или износа на стоки, с които ние търгуваме.
- Не можем да обменяме чувствителна по отношение на конкуренцията информация с конкурентите си.
- Никакъв промишлен шпионаж, подкупи, кражба или разпространяване на технически невярна информация, засягаща нашите конкуренти или техните продукти и услуги.

С цел да предотврати нарушаването на антикартелни норми, Клъокнер&Ко издаде Корпоративен правилник за спазване на антикартелните закони, който трябва да бъде спазван от всички служители на Компанията.

Отношения с бизнес партньори

ПРИНЦИПИ

При отношения с бизнес партньори като клиенти, доставчици и доставчици на услуги и, особено държавни институции и техните представители, интересите на компанията и интересите на служителите, участващи пряко в тези отношения, трябва да бъдат ясно разграничавани.

При даване на подаръци и други облаги е много важно да се предотвратява дори самата възможност тези облаги да бъдат възприети като дадени с цел предизвикване на определено поведение, от което Кълкнер&Ко има интерес. В частност, когато предоставянето на облаги съвпада по време с преговори за сключване на значими договори, този въпрос трябва да бъде разглеждан особено внимателно и ако има някакво съмнение, облагите не бива да бъдат предоставяни.

Никой служител не може директно или индиректно да предлага, обещава или предоставя неоправдани привилегии на длъжностни лица или лица от частния сектор във връзка с търговската дейност, да позволяват да им се предлагат, обещават или предоставят такива привилегии или да одобряват такива привилегии.

При наемане на консултанти, брокери или други бизнес партньори, нашите служители трябва да са сигурни, че:

- тези трети страни ще се противопоставят на корупцията и ще защитават тази позиция
- подробно са изследвали репутацията на такива трети страни и
- договорите с тези трети страни са сключени по такъв начин, че да защитават интересите на Кълкнер&Ко в най-голяма степен.



ДАРЕНИЯ И СПОНСОРСТВО

Кълкнер&Ко не прави дарения на политически партии, физически лица, търговски дружества и организации или на организации, чиито цели са противоположни на целите на нашето ръководство или увреждан на нашата репутация.

Като отговорен член на обществото, Кълкнер&Ко прави парични дарения и дарения в натура за образование, спорт и наука, изкуство и култура, както и за подпомагане на социални и хуманитарни проекти. Видът и обхватът на даренията се определят въз основа на обективни критерии и в съответствие с нашите финансови възможности.

Всички дарения трябва да бъдат правени по прозрачен начин, т.е. идентичността на получателя и предназначението на дарението да са известни и причината да се направи дарението и това, за което то ще бъде използвано, да са правно разрешени. Подобните на дарения плащания, т.е., облаги, които очевидно се дават като заплащане за изпълнение, но които значително надвишават цената на това изпълнение и нарушават изискването за прозрачност, са забранени.

Решения относно сключване на договори за спонсорство, които дават възможност на Клъокнер&Ко да рекламира, както и вноски в търговски организации и членски внос в организации, които служат на бизнес интереси, се вземат съобразно горните принципи.

Всички спонсорства трябва да бъдат правени по прозрачен начин и да бъдат облечени в писмен договор, които са основани на законна търговска цел. Те трябва да имат стойност, еквивалентна на това, което организаторът предлага.

ОТНОШЕНИЯ С ДОСТАВЧИЦИ

Клъокнер&Ко осъществява етично и законосъобразно управление и очаква същото от своите доставчици. Нашите доставчици трябва да спазват следните основни принципи:

- Да спазват приложимите закони
- Да не участват в корупционни схеми
- Да спазват човешките права
- Да не използват детски труд
- Да пазят здравето на служителите си и околната среда
- Да съдействат за опазване на околната среда

С цел да предотвратим корупция в нашата Компания, Клъокнер&Ко издаде Корпоративен правилник за борба с корупцията в търговските сделки, който трябва да се спазва от всички служители на Компанията.

Конфликт на интереси

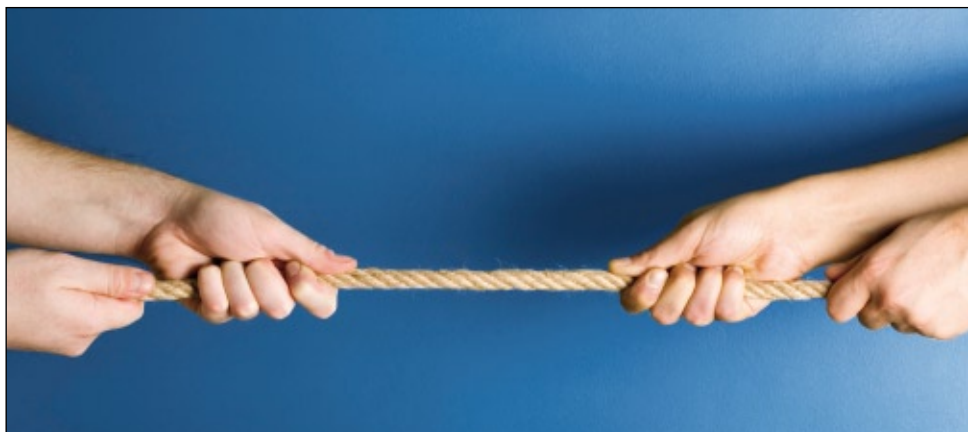
От всички служители се изисква да вземат решения, които в най-голяма степен съответстват на интересите на Клъокнер&Ко. Конфликт на интереси възниква винаги, когато служител преследва лични цели за сметка на Компанията.

Служителите трябва сигнализират на своите ръководители за всички конфликти на интереси, които им станат известни. Служителите не могат да правят частни поръчки, изпълнявани от компании, с които те работят във връзка с трудовите си функции и ако това ще им донесе преимущество, особено под формата на неприемливо високи отстъпки.

КОНКУРЕНЦИЯ С КЛЪОКНЕР&КО

Не е позволено на служители да ръководят или да работят за компания, която е конкурент на Клъокнер&Ко; в частност, те не могат да извършват дейност, която е конкурентна на извършваната от Клъокнер&Ко.

Компанията трябва да бъде уведомена писмено в случай, че служител или близък негов роднина направи значителна финансова инвестиция в конкурентно дружество, доставчик или клиент и в този случай може да бъде открит конфликт на интереси. Счита се, че е налице значителна инвестиция, когато е направена директна или индиректна инвестиция в размер на поне 5% от капитала на дружеството.



СТРАНИЧНА ДЕЙНОСТ

Под странична дейност се подразбира осъществяването на дейност за компания извън Групата като член на управителен орган, изпълнителен директор, член на надзорен, администриращ или консултативен съвет, служител или в друго качество.

На служителите не е разрешено да извършват странична дейност при конкурент, клиент или доставчик. Те трябва да получат най-напред писменото съгласие на Клъокнер&Ко.

ДРУГИ КОНФЛИКТИ НА ИНТЕРЕСИ

Сделките със служители или техни близки роднини от името на и за сметка на Клъокнер&Ко, са по правило забранени. Въпреки това, такива сделки могат да бъдат сключени в отделни случаи след одобрение на ръководителя.

Придобиването, отдаването или вземането под наем на земя, сгради или други активи на Клъокнер&Ко от служител или близък негов роднина изисква одобрението на висшестоящия

ръководител и за него трябва да бъде уведомен отделът "Човешки ресурси". Трябва да се спазват особените данъчни разпоредби на съответната страна при такъв случай. Тези правила се прилагат съответно и при продажба, наемане или отдаване под наем на земя, сгради или други активи от служител или билтък негов роднина на Кльокнер&Ко.

Предоставянето на заеми и поемането на гаранции или обезпечения в полза на служител или близък член на неговото семейство е възможно само в изключителни случаи и при тях се изисква одобрението на Управителния съвет на Кльокнер&Ко/Изпълнителния съвет на Надзорния съвет на Кльокнер&Ко.

Комуникация и информация

ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Поверителната бизнес информация и търговска тайна не могат да се разкриват на трети страни нито по време на действие на трудовия договор, нико след неговото прекратяване, освен ако служителят не е специално оправомощен да разкрива такава информация по силата на изпълняваната в Компанията длъжност.

Директното или индиректно използване на търговска информация по време на или след прекратяването на работното правоотношение с Компанията, в лична полза на служителя или трето лице, или във вреда на Кльокнер&Ко, е абсолютно забранено.

От всички служители се изисква активно да предотвратяват достъпа на трети лица до поверителна информация (предотвратяване на икономически шпионаж) в съответствие с приложимия правилник.

Правото на служителите и бизнес партньорите да определят, коя засягаща ги лично информация да бъде разкривана, трябва да бъде спазвано по всяко време. Внимателната работа с лични данни е част от уважението което ние имаме към личния живот на хората.

ВЯРНОСТ НА ОТЧИТАНЕТО

Всички документи, като финансови доклади, счетоводни документи, справки за продажби, отчети за разходи, доклади по сигурността и опазване на околната среда, трябва да предоставят информация, съответна на търговската сделка, по ясен и навременен начин. Ние няма да толерираме нарушения на счетоводните правила, счетоводни измами или невярно документиране.

СИГУРНОСТ НА ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ

Ежедневно се използват информационни системи и се обработва информация. Това изисква да бъдат взети подходящи мерки за защита на интелектуалната собственост и личните данни (пароли, оторизационни процедури, и лицензиран софтуер).

Липсата на важни защитни мерки може да има сериозни последици, като загуба на данни, кражба на лични данни и нарушение на авторски права. Тъй като цифровата информация може бързо да бъде разпространена и бързо копирана и не е възможно виртуално да бъде унищожена, Клъокнер&Ко отделя голямо внимание на електронните писма, приложенията, свалените от мрежата файлове и запазваните гласови съобщения.

Клъокнер&Ко взема мерки, като част от концепцията за информационна сигурност и във връзка с това създадохме отделен правилник за ограничаване на риска, предизвикан от загубата, кражбата или неоторизираното изменение в данните, както и риска от технически ли човешки грешки.



ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Ние само събираме, обработваме или използваме лични данни, когато това е необходимо за отделни, ясни и правно оправдани цели. Освен това, личните данни се съхраняват по сигурен начин и се предава само чрез използване на съответните предпазни мерки.

Относно качеството на данните и техническата сигурност срещу неоторизиран достъп, трябва да се поддържа висок стандарт. Използването на данни трябва да се знае от лицата, които са засегнати и правата им за получаване на информация и правене на възражения и искания за блокиране и изтриване на информация, когато това е възможно, трябва да се спазва.

В някои правни системи, като тези в ЕС, се прилагат строги правила за съхраняването и използването на лични данни за служителите и такива на трети лица, като клиенти и бизнес партньори.

Всички служители са длъжни да спазват приложимия закон, за да не нарушават личните права на другите.

ВЪТРЕШНА ИНФОРМАЦИЯ

Лицата, които имат достъп до вътрешна информация, свързана с Клъокнер&Ко или друга компания, напр. на клиент или доставчик, чиито акции се търгуват на фондовата борса или се приемат за търговия на регулирания пазар, не могат да търгуват с акции или други финансови инструменти на компании, чията цена е директно или индиректно повлияна от акциите на такива компании. Забранено им е също, въз основа на вътрешна информация, да препоръчват на трети лица или да ги убеждават да търгуват с ценни книжа или други финансови инструменти.

Счита се, че е налице вътрешна информация, когато това е специфична информация, която не е публично известна и се отнася, директно или индиректно, до един или повече емитенти на финансови инструменти, или до един или няколко финансови инструменти и която, в случай че стане публично известна би могла значително да повлияние цената на съответните акции или финасови инструменти на засегнатата компания на фондовата борса или на пазара. Такъв би бил случаят, когато един разумен инвеститор би взел предвид такава информация при вземане на своето решение за инвестиране

С цел да предотврати нарушения на забраната за търговия чрез използване на вътрешна информация, както и всяко подозрение за такова нарушение и за да разкрие навреме наличието на данни за такива нарушения в съответствие с корпоративните документи и правилата на Компанията, Клъокнер&Ко издаде Правилник за вътрешната информация, който трябва да се спазва от всички служители на Компанията.

В обхвата на този Кодекс за поведение, ние също изрично забраняваме използването на вътрешна информация за облагодетелстване на служители или на трети лица, както и разкриването на вътрешна информация пред трети лица.

ВЪНШНИ ИЗЯВЛЕНИЯ

В Клъокнер&Ко официални изявления, особени тези, които се правят за медите, могат да бъдат правени само от лицата, които изрично са упълномощени за това. За да бъде осигурена еднаква позиция по въпросите и вярност на изнесената информация, от нашите служители се изисква да препращат запитвания от медиите, анализатори и други подобни към отдела по връзки с обществеността на Клъокнер&Ко ЕД, чрез своя ръководител.

Клъокнер&Ко издаде Правилник за изявленията, който трябва да бъде спазван от всички служители на Компанията.

Екологична съобразност, безопасност на труда, забрана на детския труд

Ние се стремим да използваме отговорно и да опазваме природните ресурси при производството и дистрибуцията на нашите стоки и услуги. По този начин ние отдаваме нужното внимание на



отговорния, екологично ориентиран подход към използването на енергия, вода, минерали и пространство.

Ние се стремим да създадем здравословни и безопасни условия на труд за нашите служители, като естествено задължение. Затова ние спазваме закони и правила, уреждащи изисквания за здравословно и безопасно работно място и активно проучваме и подобряваме стандартите си за безопасност.

Задача на ръководството е да направи така, че да бъдат започнати подходящи процедури и взети защитни мерки за създаване на здравословни и безопасни работни места.

Клъокнер&Ко не разрешава наемането на работа на лица под 15 годишна възраст.

Имате ли въпроси?

Корпоративният отдел по фирмено поведение е на разположение при наличие на каквито и да е въпроси, свързани с Кодекса за поведение или други теми, свързани с фирменото поведение

Основен електронен адрес: compliance@kloECKner.de

Хелмут Гайсен
Клъокнер& Ко ЕД
Право&Фирмено поведение
Главен ръководител
фирмено поведение
Телефон: +49 (0) 203-307-2007

Д-р Ян Лийрш
Клъокнер& Ко ЕД
Право&Фирмено поведение
Заместник Главен ръководител
фирмено поведение
Телефон: +49 (0) 203-307-2284

Ралф Оберхубер
Клъокнер& Ко ЕД
Право&Фирмено поведение
Ръководител на корпоративния
отдел по фирмено поведение
Телефон: +49 (0) 203-307-2119

Klöckner & Co SE
Am Silberpalais 1
D-47057 Duisburg
Телефон: +49 (0) 203-307-0
Факс: +49 (0) 203-307-5000
www.kloeckner.de

състояние: март 2010